

Deutsche Gesellschaft für Namenforschung / Arbeitskreis Namenforschung

## Tagung „Fremde Namen“

9. und 10. Oktober 2015

Universitätsarchiv Leipzig, Prager Str.6, 04103 Leipzig (gegenüber Grassi-Museen)

### *Programmablauf*

#### **Freitag**

9.00

Eröffnung

9.30

**Karlheinz Hengst (Leipzig/Chemnitz)**

***Was sind fremde Namen? Eine sprachwissenschaftliche Eingrenzung***

10.00

**Rolf Bergmann (Bamberg)**

***Einige Problemfälle römischer Ortsnamen in Bayern***

10.30

**Wolf-Armin Frhr. v.Reitzenstein (München)**

***Die Latinisierung bayerischer Ortsnamen***

Kaffepause

11.30

**Albrecht Greule / Wolfgang Janka (Regensburg)**

**Premberg und Teublitz – zwei nordbairische Fremdnamen**

12.00

**Wolfgang Haubrichs (Saarbrücken)**

***Langobardisch-fränkische Ortsnamen in Oberitalien, zu den Typen "Stuttgart" und "Herstatt/Wardstatt"***

12.30

**Peter Ernst (Wien)**

***Präsentation des Sammelbandes Karlheinz Hengst, Sprachkontakte und Entlehnungen im östlichen Mitteldeutschland seit einem Jahrtausend. Ausgewählte Studien zur Sprach- und Namenforschung.***

Mittagsimbiss im Universitätsarchiv

14.30

**Angela Bergermayer (Wien)**

***Zu regionalen Familiennamen nichtdeutscher Herkunft im nördlichen und östlichen Teil Österreichs***

15.00

**Dietlind Kremer (Leipzig)**

***Fremde Namen? Ein Blick in das Archiv der Namenberatungsstelle der Universität Leipzig***

15.30

**Gabriele Rodríguez (Leipzig)**

***Aktuelle Tendenzen in der Namengebung ausländischer, bi- und multikultureller Familien in Deutschland***

16.00 Kaffepause

16.30

**Rosa Kohlheim (Bayreuth)**

***Hair-Force One, Le Coiffeur, La Bellezza: Fremdsprachige Friseurnamen in Deutschland***

17.00

**Claudia Korsmeier (Münster):**

***„Exotische“ Ortsnamen: Von Afrika bis Sibirien in Deutschland unterwegs.***

17.30

**Volker Kohlheim (Bayreuth)**

***Alterität – der fremde Name in der deutschsprachigen Literatur von Goethe bis Trachel***

Kein offizielles Abendprogramm

20 Uhr: Lichtfest 2015 „Freiheit – Gleichheit – Brüderlichkeit?“ auf dem Augustusplatz

**Samstag**

9.00

**Klaus Schneiderheinze (Duisburg)**

***Zur Ermittlung der Herkunft (des Migrationshintergrundes) mit Hilfe der Analyse von Namen***

9.30

**Harald Bichlmeier (Leipzig)**

***Die auf slawischen Wörtern für 'Schmied' basierenden Familiennamen in Deutschland: Probleme bei der Bestimmung der Herkunft von Namen und der Lokalisierung der Eindeutschungsprozesse bei telefonbuchbasierten Untersuchungen***

10.00

**Dieter Kremer (Trier/Leipzig)**

***Romanische Familiennamen in Deutschland***

10.30 Kaffeepause

11.00

**Patrick Hanks (University of the West of England, Bristol)**

***The new Dictionary of American Family Names (DAFN): What happened to German Family Names in America?***

Diskussion zu den vorausgehenden Beiträgen (Familiennamen)

12.00

**Albrecht Greule, Dieter Kremer (Leitung)**

**Zum Arbeitskreis Namenforschung**

Freie Pause

15.00 Ausflug nach Merseburg (Treffpunkt Augustusplatz/Goethestraße)

**Ausstellung 1000 Jahre Kaiserdom**

**18.00 Dombesichtigung (mit Vorstellung der berühmten Ladegast-Orgel)**

19.00 Abendessen (Restaurant Kartoffelhaus, Brauhausstr. 17)

Gegen 21.00 Rückfahrt nach Leipzig

Hinweise:

Das Universitätsarchiv („eines der größten im deutschsprachigen Raum“) ist am besten zu Fuß erreichbar, Parken ist problematisch (Parkhaus Augustusplatz). Straßenbahn Linie 15 (Richtung Meusdorf) , Haltestelle Johannisplatz.

Der Mittagsimbiss am Freitag findet im Universitätsarchiv statt.

Für den Ausflug nach Merseburg haben sich 25 Teilnehmer angemeldet. Fahrt und Eintritte gehen zu Lasten der Veranstalter, das Abendessen („à la carte“) kann nur für die Referenten übernommen werden.

Die Vorträge sollten 20 Minuten nicht überschreiten, für die Druckversion gibt es keine Vorgaben (Einzelheiten später). Die Diskussion am Samstag betrifft hauptsächlich den vorausgehenden thematischen Block, doch können natürlich Themen der Beiträge vom Vortag aufgegriffen werden.